

**Anfragebogen** für kundenspezifische Lösungen  
**Request sheet** for customised solutions

Name name		Abteilung Department	
Firma company		Telefon phone	
Straße street		Mail mail	
PLZ, Ort post code place, location		Angebot z.Hd. offer to	

**kaufmännische Informationen**  
**commercial information**

Stückzahl number of pieces		Staffelangebot scale quotation	<input type="checkbox"/> ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no
Rahmenauftrag blanket order	Losgröße / production batch	Angebotsabgabe quotation till	
	Abnahme / purchase	Lieferdatum delivery date	

**technische Informationen (Anforderungen / Lastenheft)**  
**technical information (requirement / product requirement document)**

Bauart / Baureihe Type of construction / series			
Kolben Ø piston Ø	mm	Umwelteinflüsse environment influences	am Anwendungsort / at the application
F <sub>vor</sub> pushing force	N	Temperatur temperature	
F <sub>rück</sub> pulling force	N	Schmutz dirt	
Federkräfte F <sub>1</sub> / F <sub>2</sub> spring forces	N	Reinigung cleaning	
Hub stroke	mm	Lieferumfang scope of delivery	
Wirkungsweise mode of operation	<input type="checkbox"/> einfach / single acting <input type="checkbox"/> doppelt / double acting	max. Baugröße maximal size	
Befestigungsart mounting type		Last load	zu bewegende Masse [kg] / mass which is moved
Lebensdauer life expectancy	Jahre / years	Positionsabfrage position request	<input type="checkbox"/> ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no
Laufzeit runtime	Std./Tag / h/day	Sensorart sensor type	<input type="checkbox"/> induktive Schalter / inductive sensor <input type="checkbox"/> Reedschalter / reed contact
Taktzahl number of cycles	cycles/min DH/min /	Schaltfunktion switching function	
Geschwindigkeit speed	m/s	Spannungsbereich voltage range	
Werkstoffe material grade		Anzahl der Kabel / Kabellänge	

		number of cables cable length	
Oberfläche surface		Anschlüsse connections	Art, Größe, Gewinde / kind, size, thread
Betriebsdruck working pressure	$p_{\text{min}}$ [bar]	Etikett / label	Rogatti-logo / company logo <input type="checkbox"/> ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no
	$p_e$ [bar] $p_{\text{max}}$ [bar]	Dämpfung cushioning	<input type="checkbox"/> ohne Dämpfung / without cushioning <input type="checkbox"/> mit elastischen Elementen / flexible elements
Medium / medium	<input type="checkbox"/> gefiltert, nicht geölt / filtered, no oiled <input type="checkbox"/> gefiltert, geölt / filtered/filtrated, oiled <input type="checkbox"/> Hydrauliköl / hydraulic oil <input type="checkbox"/> Sonstiges / others		<input type="checkbox"/> Luftdämpfung air cushioning
Mediumzusätze medium additives	z. B. Glycol / e. g. glycol		<input type="checkbox"/> einstellbar / adjustable <input type="checkbox"/> fest eingestellt / fixed <input type="checkbox"/> beidseitig / at both ends <input type="checkbox"/> stangenseitig / rod side <input type="checkbox"/> kolbenseitig / piston side
Einbaulage mounting position	<input type="checkbox"/> beliebig / user-defined <input type="checkbox"/> waagrecht / horizontal <input type="checkbox"/> senkrecht / vertical	<input type="checkbox"/> Kolbenstange oben / piston rod above <input type="checkbox"/> Kolbenstange unten / piston rod under	
	<input type="checkbox"/> geneigt / suitable		
Einsatzbereich application area			
Skizze / sketch			